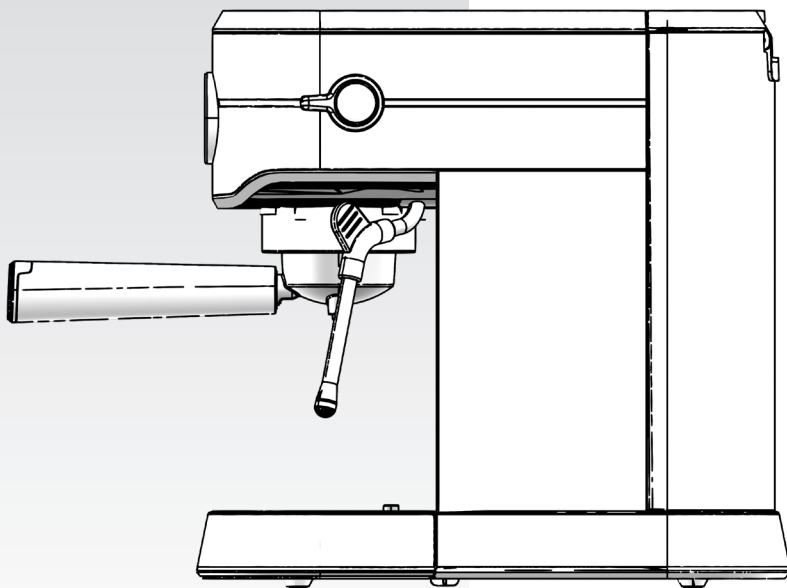


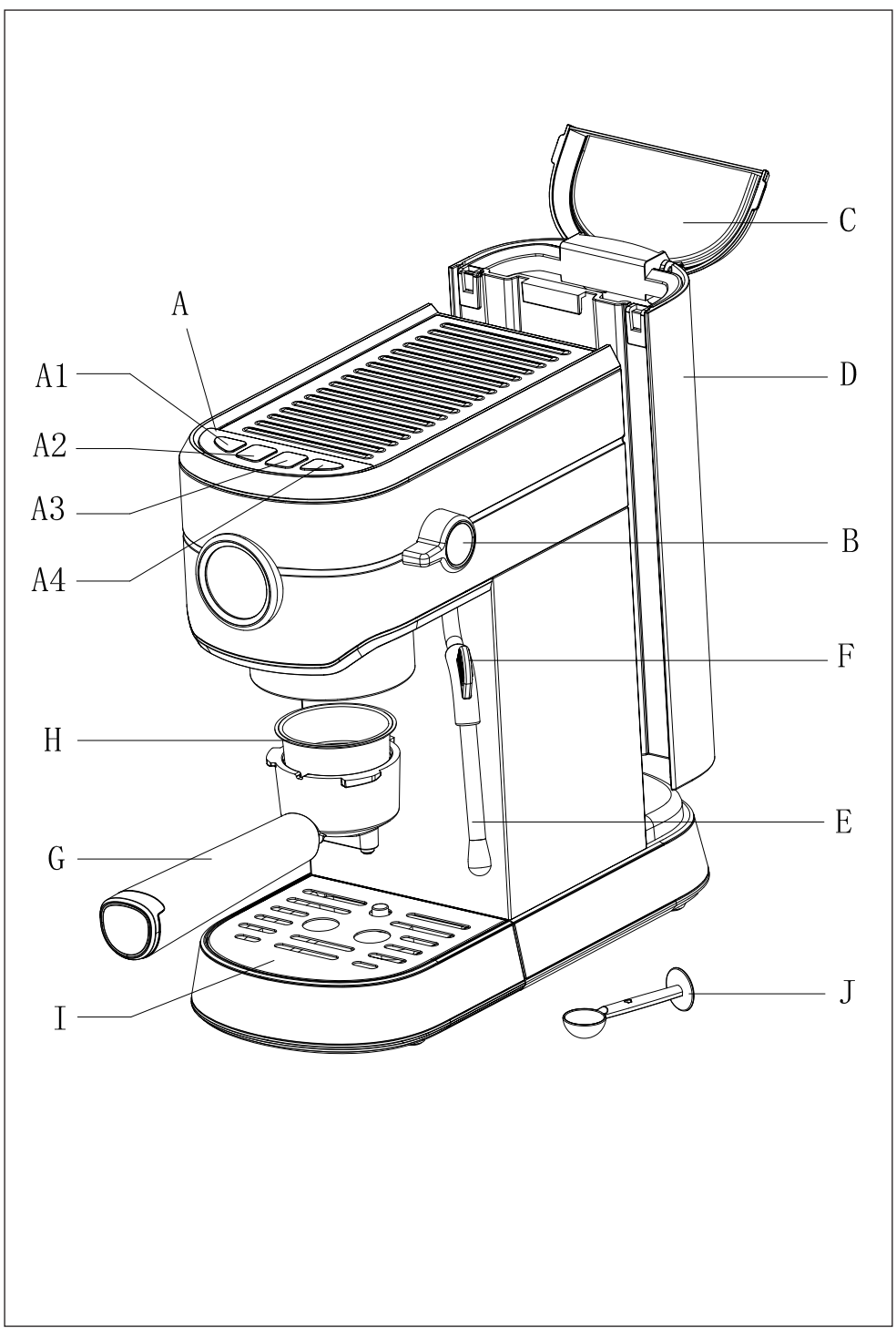
taurus

EUFORIA

Cafetera Espresso
Espresso Coffee Maker
Cefetière expresso
Espresso-Kaffeemashine
Machina per caffè espresso
Máquina de Café Espresso
Cafetera Exprés
Espresso-koffiemachine
Ekspres do kawy
Καφετιέρα εσπρέσο
Машина за кафе еспресо
Espressor
Espresso kákovar

صانعة قهوة إسبريسو





Español

Cafetera Espresso EUFORIA (CM1450X)

DESCRIPCIÓN

A Panel de botones

A1 Botón de encendido

A2 Botón de una taza

A3 Botón de dos tazas

A4 Botón de vapor

B Mando de vapor

C Tapa del depósito de agua

D Depósito de agua

E Tubo vaporizador

F Asa del vaporizador

G Portafiltros

H Filtros

H1 Filtro de una taza/monodosis

H2 Filtro de dos tazas

I bandeja recogegotas

J Cuchara medidora

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- No usar el aparato si los accesorios o consumibles no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Respetar los niveles MAX y MIN.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o

falta de experiencia y conocimiento

- Utilizar el aparato solamente con agua.
- Se recomienda el uso de agua mineral embotellada apta para consumo humano.
- No sacar el portafiltros cuando se está haciendo café, ya que en este momento se encuentra bajo presión.

NOTAS PREVIAS AL USO:

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

Antes de usar el producto por primera vez, es aconsejable utilizarlo sólo con agua.

Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

Llenado de Agua:

- Es imprescindible haber llenado previamente el depósito con agua antes de poner el aparato en marcha.
- Abra la tapa
- Llene el depósito con agua.
- Cierre la tapa.

NOTA: No es necesario desacoplar el depósito, aunque si se hace deberá asegurarse que se vuelve a posicionar correctamente.

Llenado de Café:

- Extraiga el portafiltros girándolo en el sentido del reloj.
- Con la ayuda de la cuchara dosificadora, coloque café en grano apto para máquinas espresso en el filtro. 1 cucharada para una taza, dos para dos tazas.
- Vuelva a acoplar el filtro al portafiltros y el portafiltros a la cafetera.

NOTA: Verifique que el filtro extraíble esté perfectamente colocado en el portafiltros.

USO:

Enchufe el aparato a la red eléctrica.

Presione el botón de encendido. Los pilotos de los botones se iluminarán parpadeando, indicando el precalentamiento de la cafetera.

Una vez dejen de parpadear, la cafetera entrará en estado calentado y estará lista para hacer su café favorito.

Hacer un café

Siga los pasos del llenado del café usando el filtro de una taza/monodosis.

Una vez montado el portafiltros a la máquina con café, pulse el botón de un café.

La máquina parará automáticamente una vez hecha la extracción.

Hacer dos cafés

Siga los pasos del llenado del café usando el fiultro de dos tazas.

Una vez montado el portafiltros a la máquina con café, pulse el botón de dos cafés.

La máquina parará automáticamente una vez hecha la extracción.

Hacer café en Monodosis

Siga los pasos del llenado del café usando el filtro de una taza/monodosis cambiando la cucharada de café por la monodosis.

Una vez montado el portafiltros a la máquina con café, pulse el botón de un café.

La máquina parará automáticamente una vez hecha la extracción.

Agua caliente

Desde la posición de calentado, coloque un vaso bajo el vaporizador.

Abra el paso de vapor/agua caliente con el mando de vapor. Le empezará a salir agua caliente.

Para terminar, cierre el paso del agua con el mando vaporizador.

Espumar la leche

Desde la posición de calentado, presione el botón de vapor. Empezará a parpadear.

Una vez pare de parpadear, la máquina está lista para tirar vapor seco.

Coloque un recipiente con leche bajo el vaporizador e introdúzcalo hasta que la salida de vapor esté casi tocando al fondo del recipiente.

Abra el paso de vapor/agua caliente con el mando de vapor. Escuchará el ruido del vapor saliendo.

Regule la temperatura gracias a su tacto con el recipiente, y cuando crea que esta suficientemente texturizada o caliente, cierre el mando vaporizador.

NOTA: Una vez hecho de vapor, si queremos regresar a la extracción de café deberemos pulsar el botón de un café o dos cafés y liberar presión siguiendo los pasos de AGUA CALIENTE de este manual. Liberando un poco de agua conseguiremos bajar la temperatura y liberar la presión.

PROGRAMANDO LA CANTIDAD DE CAFÉ

En las dos funciones electrónicas de esta cafetera (hacer un café o dos cafés) podrá programar su duración.

Para ello, prepare la máquina siguiendo la función que desea programa (hacer 1 café, hacer 2 cafés).

Presione durante 3 segundos el botón de la función que quiera programar.

Verá que el resto de botones dejan de iluminarse.

Vuelva a pulsar el botón para iniciar la configuración. Piense en poner una taza debajo del portafiltros.

Cuando llegue a la duración deseada, vuelva a presionar para grabar la cantidad.

NOTA: La función "1 café" puede programarse entre 25 y 60 ml. La función 2 cafés puede programarse entre 70 y 110 ml.

FUNCIÓN AUTO-DESCONEXIÓN (STAND-BY):

Con la finalidad del ahorro energético, el aparato pasa al estado de auto-desconexión (stand-by) al cabo de 29 minutos, si durante este periodo el usuario no ha realizado ninguna acción sobre él.

Cuando suceda la desconexión automática, el botón de encendido quedará parpadeando.

Para volver al funcionamiento normal simplemente deberá pulsar cualquier botón del aparato.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

Parar el aparato, accionando el interruptor marcha/paro.

Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

Dejar enfriar

Limpiar el aparato

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.

Ninguna de las partes de este aparato es apta para su limpieza en el lavavajillas

La posición de escurrido/secado de las piezas lavables en el lavavajillas o fregadero debe permitir el escurrido del agua con facilidad.

A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

TRATAMIENTO DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS:

Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.

Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.

Esta cafetera está preparada para recordarle que debe descalcificar la máquina pasados 500 ciclos. Este tiempo es orientativo y le recomendamos lo siguiente:

Cada 10 semanas si el agua es "muy dura".

Cada 17 semanas si el agua es "dura".

No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación

English

Espresso Coffee Maker EUFORIA (CM1450X)

DESCRIPTION

- A Control Buttons
- A1 Power button
- A2 Single cup button
- A3 Double cup button
- A4 Steam button
- B Steam knob
- C Water tank lid
- D Water Tank
- E Steam wand
- F Steam wand handle
- G Filter holder
- H Filter
- H1 Filter for 1 cup / ESE pods
- H2 Filter for 2 cups
- I Drip tray
- J Measuring Spoon

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX and MIN levels. (Fig.?)
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Only use water with the appliance.
- The use of bottled mineral water adapted for human consumption is recommended.
- Do not remove the filter holder when coffee is being made as it is then under pressure.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

Filling with water:

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Open the cover.
- Fill the water tank with water.
- Close the lid.
- NOTE: It is not necessary to remove the water tank. Even so, if it's done, make sure that the water tank is placed correctly after filling it.

Filling with Coffee:

- Remove the filter holder turning it clockwise.
- With the help of the measure spoon, place coffee powder compatible with espresso machines in the filter. 1 spoon for one cup, 2 spoons for 2 cups.
- Replace the filter holder in the appliance.
- NOTE: Verify the filter holder is properly fitted after loading.

USE:

- Connect the appliance to the mains.
- Press the on/off button. The pilot light on the buttons will start blinking, indicating that the coffee machine is preheating.
- Once they stop blinking, the coffee machine will enter the heated position and will be ready to brew your preferred coffee.

Making one coffee

- Follow the steps indicated before according to one cup powder coffee filling.
- Once the filter holder is in its place, press the 1cup button.
- The coffee machine will stop automatically once the coffee is brewed.

Making two coffees

- Follow the steps indicated before according to two cups powder coffee filling.
- Once the filter holder is in its place, press the 2 cups button.
- The coffee machine will stop automatically once both coffees are brewed.

Making ESE pods coffee

Follow the steps indicated before according to one cup powder coffee filling BUT instead of placing powder coffee, place the ESE pod in the filter.

Once the filter holder is in its place, press the 1cup button.

The coffee machine will stop automatically once the coffee is brewed.

Hot Water

From heated position, place a cup under the steam tube.

Open the steam knob turning it forward. Hot water will start coming out.

To end, close the water system by turning the knob in reverse.

Milk frothing

From heated position, press the steam button. It will start blinking.

Once the button stops blinking, the machine will be ready to make dry steam.

Place a vase with milk under the steam and introduce the steam tube until the outlet is nearly at the bottom of the vase.

Open the steam knob turning it forward. The noise of the steam coming out will be heard.

Regulate the temperature by the touch with the vase and when you see it ready, close the steam knob.

NOTE: Once the steam is done, if we want to return to the coffee extraction, we must press the button for one or two coffees and release pressure following the steps of HOT WATER in this manual. Releasing a little water will lower the temperature and release the pressure.

SETTING UP THE COFFEE QUANTITY

In the two electronic functions of this coffee maker (make one coffee or two coffees) you can set up their duration.

To do this, prepare the machine according to the function you wish to set up (make 1 coffee, make 2 coffees).

Press the button of the function you wish to set up for 3 seconds.

You will see that the other buttons stop illuminating.

Press the button again to start the setting. Remember to place a cup under the filter holder.

When you reach the desired duration, press again to record the amount.

NOTE: The "1 coffee" function can be programmed between 25 and 60 ml. The "2 coffees" function can be programmed between 70 and 110 ml.

STAND-BY FUNCTION:

In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 29 minutes/seconds if the user does not use it.

When the appliance enters to StandBy function, the on/off button will keep blinking slowly.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

Turn the appliance off, using the on/off switch.

Unplug the appliance from the mains.

Let the appliance to cool down.

Clean the appliance.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Neither parts of this appliance are suitable for cleaning in the dishwasher.

The draining/drying position of the articles washable in the dishwasher or in the sink must allow the water to drain away easily (Fig.?).

Then dry all parts before its assembly and storage.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCrustATIONS:

For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.

To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.

This coffee maker is prepared to remind you to descale the machine after 500 cycles. This time is a guideline and we recommend the following:

Every 10 weeks if the water is "very hard".

Every 17 weeks if the water is "hard".

Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

Français

Cafetière expresso EUFORIA (CM1450X)

DESCRIPTION

A	Clavier
A1	Interrupteur marche/arrêt
A2	Bouton une tasse
A3	Bouton deux tasses
A4	Bouton de vapeur
B	Manette de vapeur
C	Couvercle du réservoir d'eau
D	Réservoir d'eau
E	Tube vaporisateur
F	Poignée du vaporisateur
G	Porte-filtres
H	Filtres
H1	Filtre une tasse/mono-dose
H2	Filtre deux tasses
I	Plateau ramasse-gouttes
J	Cuillère de mesure

Si votre modèle ne dispose pas des accessoires préalablement décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des Services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Ne pas utiliser l'appareil tant que les accessoires ou les consommables ne soient pas bien ajustés.

Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.

Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau.

Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.

Respecter les niveaux MAXIMUM et MINIMUM.

Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances

N'utiliser l'appareil qu'avec de l'eau.

Il est recommandé d'utiliser de l'eau minérale en bouteille propre à la consommation.

Ne pas sortir le porte-filtre lorsque vous faites le café, car il se trouvera alors sous pression.

CONSIGNES PREALABLES :

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est conseillé de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.

Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

Remplissage d'eau :

Il est indispensable de remplir d'eau le réservoir avant de mettre en marche l'appareil.

Ouvrir le couvercle

Remplissez le réservoir d'eau.

Fermez le couvercle.

NOTE : Il n'est pas nécessaire de détacher le réservoir, le cas échéant, s'assurer qu'il est repositionné correctement.

Remplissage de Café :

Retirer le porte-filtre en le tournant vers la droite.

Avec la cuillère doseuse, placer les grains de café adaptés aux machines expresso dans le filtre. 1 cuillère à soupe pour une tasse, deux pour deux tasses.

Replacer le filtre dans le porte-filtre et le porte-filtre dans la cafetière.

NOTE : Vérifier que le filtre amovible soit correctement placé dans le porte-filtre.

UTILISATION :

Brancher l'appareil au réseau électrique.

Appuyer sur le bouton d'allumage. Les voyants des touches s'allumeront en clignotant, indiquant le préchauffage de la cafetière.

Une fois qu'ils cessent de clignoter, la cafetière entrera en état « chauffé » et sera prête à préparer votre café préféré.

Préparation d'un café

Suivre les étapes de remplissage du café en utilisant le filtre pour une seule tasse/mono-dose.

Une fois le porte-filtre monté sur la machine à café, appuyer sur le bouton pour un café.

La machine s'arrêtera automatiquement une fois l'extraction terminée.

Préparation de deux cafés

Suivre les étapes de remplissage du café en utilisant le filtre pour deux tasses.

Une fois le porte-filtre monté sur la machine à café, appuyer sur le bouton pour deux cafés.

La machine s'arrêtera automatiquement une fois l'extraction terminée.

Préparation du café avec mono-dose

Suivre les étapes de remplissage du café en utilisant le filtre pour une seule tasse/mono-dose et la cuillère à café pour mono-dose

Une fois le porte-filtre monté sur la machine à café, appuyer sur le bouton pour un café.

La machine s'arrêtera automatiquement une fois l'extraction terminée.

Eau chaude

De la position « chauffé », placer un verre sous le mousser.

Ouvrir l'arrivée de vapeur/eau chaude avec la manette vapeur. L'eau chaude commencera à sortir.

Pour finir, fermer l'arrivée d'eau avec la manette vapeur.

Mousse du lait

Depuis la position « chauffé », appuyer sur le bouton vapeur. Il commencera à clignoter.

Lorsqu'il ne clignote plus, la machine est prête à émettre de la vapeur sèche.

Placer un récipient avec du lait sous le mousser et l'insérer jusqu'à ce que la sortie de vapeur touche presque le fond du récipient.

Ouvrir l'arrivée de vapeur/eau chaude avec la manette vapeur. Le bruit de la vapeur se fera entendre.

Régler la température en touchant le récipient.

Lorsque vous pensez qu'il est suffisamment texturé ou chaud, fermer le bouton du vaporisateur.

NOTE : Pour revenir à l'extraction du café, appuyer sur le bouton de préparation d'un ou deux cafés, et relâcher la pression en suivant les étapes d'EAU CHAUDE figurant dans ce manuel.

Libérer un peu d'eau permettra d'abaisser la température et de relâcher la pression.

PROGRAMMATION DE LA QUANTITE DE CAFE

Les deux fonctions électroniques de cette cafetière (un café ou deux cafés) permettent de programmer la durée.

Pour cela, préparer la machine selon la fonction à programmer (1 café, 2 cafés).

Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton de la fonction à programmer.

Les autres boutons s'éteindront.

Appuyer à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour procéder à la configuration. Penser à mettre une tasse sous le porte-filtre.

Une fois la durée souhaitée atteinte, appuyer à nouveau pour enregistrer la quantité.

NOTE : La fonction « 1 café » peut être programmée entre 25 et 60 ml. La fonction 2 cafés peut être programmée entre 70 et 110 ml.

FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE (STANDBY) :

Afin de permettre des économies d'énergie, l'appareil passe en mode d'arrêt automatique (stand-by) dans un délai de 29 minutes si l'utilisateur n'utilise pas l'appareil durant ce laps de temps.

En cas d'extinction automatique, le bouton d'alimentation continue de clignoter.

Pour revenir au fonctionnement normal, appuyer simplement sur n'importe quel bouton de l'appareil.

APRES L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.

Débrancher l'appareil de la prise secteur.

Laisser refroidir

Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre

liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil. Aucune des parties de cet appareil n'est adaptée à un nettoyage au lave-vaisselle.

Veiller à bien placer les pièces dans le lave-vaisselle ou sur l'égouttoir de l'évier pour qu'elles puissent s'égoutter et se sécher correctement.

Avant son montage et stockage, veiller à bien sécher toutes les pièces.

TRAITEMENT DES INCRUSTATIONS DE TARTRE :

Pour un parfait fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être libre de toute incrustation de calcaire ou magnésium résultant de l'utilisation d'eau trop dure.

Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser des eaux faibles en minéraux calcaires ou en magnésium.

Cette cafetière est configurée pour rappeler de procéder à son détartrage après 500 cycles. Ce temps est indicatif et nous recommandons ce qui suit :

Toutes les 10 semaines si l'eau est « très dure ».

Toutes les 17 semaines en cas d'eau « dure ».

Les solutions maison, comme l'utilisation de vinaigre, pour les traitements de détartrage de l'appareil, ne sont pas recommandées.

Deutsch

Espresso-Kaffeemaschine EUFORIA (CM1450X)

BEZEICHNUNG

A	Tastenleiste
A1	An-/Aus-Taste
A2	Taste für eine Tasse
A3	Taste für zwei Tassen
A4	Dampfschalter
B	Dampfkopf
C	Deckel des Frischwasserbehälters
D	Wassertank
E	Vaporisatorschlauch
F	Dampfergriff
G	Filterträger
H	Filter
H1	Filter für eine Tasse/Einzeldosisfilter
H2	Filter mit zwei Tassen
I	Tropfschale
J	Kaffeemesslöffel

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

Das Gerät nur mit sorgfältig zusammengesetzten Zubehörteilen oder Betriebsmitteln verwenden.

Gerät nicht benützen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.

Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten.

Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.

Achten Sie auf die MAX- und MIN-Markierungen.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

Das Gerät nur mit Wasser verwenden.

Wir empfehlen, abgefülltes Mineral-Trinkwasser zu verwenden.

Öffnen Sie die Siebträger-Schublade nicht, solange Kaffee ausläuft, da sich das Gerät unter Druck befindet.

VOR DER BENUTZUNG:

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Vor dem ersten Gebrauch des Produktes wird empfohlen, einen Durchlauf nur mit Wasser vorzunehmen.

Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

Mit Wasser füllen:

Der Behälter muss unbedingt mit Wasser gefüllt werden, bevor die Maschine in Gang gesetzt werden kann.

Öffnen Sie den Deckel

Füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

Schließen Sie den Deckel.

BEMERKUNG: Es ist nicht notwendig, den Tank abzukuppeln, aber wenn Sie dies tun, stellen Sie sicher, dass er wieder richtig positioniert wird.

Füllung mit Kaffee:

Entnehmen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Geben Sie mit dem Messlöffel die für Espressomaschinen geeigneten Kaffeebohnen in den Filter. 1 Messlöffel für eine Tasse, zwei für zwei Tassen.

Bringen Sie den Filter wieder am Filterhalter und den Filterhalter an der Kaffeemaschine an.

BEMERKUNG: Prüfen Sie, ob der herausnehmbare Filter korrekt in dem Filterträger sitzt.

BENUTZUNG:

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Drücken Sie die Einschalttaste. Die Kontrollleuchten auf den Tasten blinken und zeigen damit an, dass der Brüher vorgeheizt wird.

Sobald sie aufhören zu blinken, ist das Gerät in einem warmen Zustand und bereit, Ihren Lieblingskaffee zuzubereiten.

Einen Kaffee kochen

Befolgen Sie die Schritte zum Einfüllen von Kaffee mit dem Filter für eine Tasse/Einzeldosisfilter.

Sobald der Filterhalter mit Kaffee an der Maschine angebracht ist, drücken Sie die Taste für einen Kaffee.

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald die Zubereitung abgeschlossen ist.

Zubereitung von zwei Kaffees

Befolgen Sie die Schritte zum Einfüllen von Kaffee mit dem Filter für zwei Tassen.

Sobald der Filterhalter mit Kaffee an der Maschine befestigt ist, drücken Sie die Taste für zwei Kaffees.

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald die Zubereitung abgeschlossen ist.

Kaffee als Einzeldosis zubereiten

Befolgen Sie die Schritte zum Einfüllen von Kaffee mit dem Filter für eine Tasse/Einzeldosis, indem Sie den Kaffeelöffel durch die Einzeldosis ersetzen.

Sobald der Filterhalter mit Kaffee an der Maschine angebracht ist, drücken Sie die Taste für einen Kaffee.

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald die Zubereitung abgeschlossen ist.

Heißwasser

Stellen Sie eine Tasse aus der beheizten Position unter den Aufschäumer.

Öffnen Sie den Dampf-/Heißwasserdurchgang mit dem Dampfregler. Es fließt heißes Wasser aus.

Zum Schluss schließen Sie den Wasserdurchfluss mit dem Dampfregler.

Aufschäumen der Milch

Drücken Sie in der Heizposition die Dampftaste. Sie beginnt zu blinken.

Sobald die Anzeige aufhört zu blinken, ist das Gerät bereit für die Abgabe von Trockendampf.

Stellen Sie einen Behälter mit Milch unter den Aufschäumer und halten Sie ihn so weit hinein, bis der Dampfaustritt fast den Boden des Behälters berührt.

Öffnen Sie den Dampf-/Heißwasserdurchgang mit dem Dampfregler. Sie hören das Geräusch von austretendem Dampf.

Berühren Sie den Behälter und passen Sie die Temperatur an. Wenn Sie der Meinung sind, dass sie ausreichend strukturiert oder heiß ist, schließen Sie den Drehknopf des Dampfers.

BEMERKUNG: Wenn Sie nach Beendigung des Dampfvorgangs zur Kaffeezubereitung zurückkehren möchten, drücken Sie die Taste für einen oder zwei Kaffees und lassen Sie den Druck ab, indem Sie die Schritte für HEISSES WASSER in dieser Anleitung befolgen. Wenn Sie etwas Wasser ablassen, wird die Temperatur gesenkt und der Druck abgebaut.

PROGRAMMIERUNG DER KAFFEEMENGE

In den beiden elektronischen Funktionen dieser Kaffeemaschine (Zubereitung von einem Kaffee oder zwei Kaffees) können Sie die Dauer programmieren.

Bereiten Sie dazu das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie programmieren möchten (1 Kaffee, 2 Kaffees).

Drücken Sie die Taste der Funktion, die Sie programmieren möchten, 3 Sekunden lang.

Die anderen Tasten hören auf zu leuchten.

Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung zu starten. Stellen Sie eine Tasse unter den Filterhalter.

Wenn Sie die gewünschte Dauer erreicht haben, drücken Sie erneut, um den Betrag zu speichern.

BEMERKUNG: Die Funktion „1 Kaffee“ kann zwischen 25 und 60 ml programmiert werden. Die Funktion „2 Kaffees“ kann zwischen 70 und 110 ml programmiert werden.

STAND-BY-FUNKTION:

Aus Gründen der Energieersparnis geht das Gerät auf Standby, wenn der Benutzer 29 Minutenlang keine seiner Funktionen betätigt hat.

Wenn die automatische Abschaltung erfolgt, blinkt die Netztaaste.

Um zur normalen Funktion zurückzukehren, müssen Sie einfachirgendeine Tastedes Geräts drücken.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Aussschalter ab.

Den Stecker aus der Netzdose ziehen.

Abkühlen lassen

Das Gerät säubern

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Kein Teil dieses Geräts ist zum Reinigen in der Spülmaschine geeignet.

Die Abtropf-/Abtrock-Position der im Geschirrspüler oder Spülbecken spülbaren Teile muss einen ungehinderten Wasserablauf ermöglichen.

Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

BEHANDLUNG VON VERKRUSTETEN KALKBLAGERUNGEN:

Für den perfekten Betrieb ist das Gerät von Kalk- oder Magnesiumresten zu befreien, die sich durch besonders hartes Wasser ablagern.

- Um dies zu vermeiden empfiehlt sich der Gebrauch von Wasser mit geringem Kalk oder Magnesiumgehalt.

Das Gerät ist so eingestellt, dass es Sie nach 500 Zyklen an die Entkalkung des Geräts erinnert. Diese Zeit ist ein Richtwert und wir empfehlen Folgendes:

Alle 10 Wochen wenn das Wasser "sehr hart" ist.

Alle 17 Wochen wenn das Wasser "hart" ist.

Hausgemachte Lösungen, wie mit Essig zubereitete Flüssigkeiten, sind nicht zur Entkalkung des Geräts geeignet.

Italiano

Macchina per Caffè Espresso EUFORIA (CM1450X)

DESCRIZIONE

A Pannello Pulsanti

A1 Pulsante accensione

A2 Pulsante erogazione una tazza

A3 Pulsante erogazione due tazze

A4 Pulsante vapore

B Comando del vapore

C Coperchio del serbatoio dell'acqua

D Serbatoio d'acqua

E Tubo vaporizzatore

F Maniglia del vaporizzatore

G Portafiltro

H Filtri

H1 Filtro per una tazza/monodose

H2 Filtro per due tazze

I Vassoio raccogliogocce

J Cucchiaino dosatore

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

Non usare l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo non sono correttamente montati.

Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.

Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.

Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.

Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.

Fare attenzione ai livelli MASSIMO e MINIMO.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza

Utilizzare l'apparecchio solo con acqua.

Si consiglia di utilizzare acqua minerale in bottiglia destinata al consumo umano.

Non estrarre il portafiltro mentre si sta facendo caffè, giacché, in questo momento, è sotto pressione.

PRIMA DELL'USO:

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

Si consiglia di adoperare il prodotto solo con acqua per il primo utilizzo.

Previamente al primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

Riempimento d'acqua:

È necessario riempire il serbatoio con acqua prima di avviare l'apparecchio.

Aprire il coperchio

Riempire d'acqua il serbatoio.

Chiudere il coperchio.

NOTA: Non è necessario sganciare il serbatoio, ma se si sgancia è necessario assicurarsi di riposizionarlo correttamente.

Riempimento del Caffè:

Estrarre il portafiltro girandolo in senso orario.

Aiutandosi con il cucchiaino dosatore, versare nel filtro del caffè in grani indicato per macchine per il caffè espresso. 1 cucchiaino per una tazza, due per due tazze.

Agganciare nuovamente il filtro nel portafiltro e quest'ultimo alla macchina.

NOTA: Verificare che il filtro estraibile sia collocato correttamente nel porta-filtro.

USO:

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

Premere il pulsante di accensione. Le spie dei pulsanti si illuminano e lampeggiano, per indicare l'avvio del preriscaldamento della macchina per il caffè.

Quando smettano di lampeggiare, la macchina avrà raggiunto la temperatura corretta e sarà pronta ad erogare il caffè.

Erogazione di un caffè

Seguire i passi per riempire di caffè il filtro per una tazza/monodose.

Dopo aver agganciato il portafiltro alla macchina per il caffè, premere il pulsante di erogazione di un caffè.

La macchina si arresta automaticamente dopo l'erogazione.

Erogazione di due caffè

Seguire i passi per riempire di caffè il filtro per due tazze.

Dopo aver agganciato il portafiltro alla macchina per il caffè, premere il pulsante di erogazione di due caffè.

La macchina si arresta automaticamente dopo l'erogazione.

Erogazione di un caffè Monodose

Seguire i passi per riempire di caffè il filtro per una tazza/monodose, cambiando la dose del cucchiaino per una monodose.

Dopo aver agganciato il portafiltro alla macchina per il caffè, premere il pulsante di erogazione di un caffè.

La macchina si arresta automaticamente dopo l'erogazione.

Acqua calda

Dalla posizione di riscaldamento, posizionare un bicchiere sotto il vaporizzatore.

Avviare l'erogazione di vapore/acqua calda mediante il comando vapore. Inizierà ad uscire acqua calda.

Al termine dell'operazione, arrestare l'erogazione mediante il comando vapore.

Montalatte

Dalla posizione di riscaldamento, premere il pulsante vapore. Questo inizia a lampeggiare.

Quando smette di lampeggiare, la macchina è pronta per erogare vapore asciutto.

Posizionare un recipiente con del latte sotto il vaporizzatore e inserirlo in modo che l'ugello del vapore tocchi quasi il fondo.

Avviare l'erogazione di vapore/acqua calda mediante il comando vapore. Si sentirà un rumore quando esce il vapore.

Regolare la temperatura toccando il recipiente e, quando si raggiunga la consistenza o la temperatura desiderata, chiudere il comando vapore.

NOTA: Dopo aver erogato il vapore, se si vuole

tornare all'erogazione di caffè si deve premere il pulsante di un caffè o due caffè e liberare pressione seguendo i passi descritti nella sezione ACQUA CALDA di questo manuale. Rilasciando un po' d'acqua si abbasserà la temperatura e si libererà pressione.

PROGRAMMAZIONE DELLA DOSE DI CAFFÈ

È possibile programmare la durata delle due funzioni elettroniche di questa macchina per il caffè (erogazione di uno o due caffè).

A tale fine, preparare la macchina in base alla funzione desiderata (erogazione di uno o due caffè).

Premere per 3 secondi il pulsante della funzione da programmare.

Gli altri pulsanti si spengono.

Premere nuovamente il pulsante per avviare la configurazione. Posizionare una tazza sotto il portafiltro.

Quando l'erogazione raggiunga il tempo desiderato, premere nuovamente per salvare l'impostazione.

NOTA: La funzione "1 caffè" può essere impostata per erogare una quantità compresa tra 25 e 60 ml. La funzione "2 caffè" può essere impostata per erogare una quantità compresa tra 70 e 110 ml.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO (STAND-BY):

Per il risparmio energetico, l'apparecchio passa allo stato di spegnimento automatico (stand-by) dopo 29 minuti, se durante questo periodo non si realizza nessuna azione.

Quando si verifica la disconnessione automatica, il pulsante di accensione lampeggia.

Per tornare al funzionamento normale, si dovrà semplicemente premere un pulsante qualsiasi.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Spegnere l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete.

Lasciare raffreddare

Pulire l'apparecchio

PULIZIA

Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.

Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.

Nessuna delle parti che compongono questo apparato è adatta per il lavaggio in lavastoviglie.

La posizione di sgocciolamento/asciugatura dei pezzi lavabili nella lavastoviglie o a mano deve permettere che l'acqua scoli facilmente.

Prima di montare e riporre l'apparecchio, asciugare bene tutti i pezzi.

ELIMINAZIONE DELLE INCROSTAZIONI CALCAREE:

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, evitare la formazione di incrostazioni di calcio o magnesio causate dall'uso di acqua ad elevata durezza.

A tal fine, si raccomanda l'uso di un'acqua a basso contenuto di sali di calcio e magnesio.

Questa macchina per caffè possiede un avviso per ricordare di eseguire la decalcificazione dopo 500 cicli. Tale tempo è solo indicativo e raccomandiamo quanto segue:

Ogni 10 settimane se l'acqua è "molto dura".

Ogni 17 settimane se l'acqua è "dura".

Si consiglia di evitare rimedi fatti in casa, come l'uso dell'aceto, per eseguire la decalcificazione.

Português

Máquina de Café Expresso EUFORIA (CM1450X)

DESCRIÇÃO

A	Painel de botões
A1	Interruptor de ligar/desligar
A2	Botão para uma chávena
A3	Botão para duas chávenas
A4	Botão de vapor
B	Comando de vapor
C	Tampa do depósito de água
D	Depósito de água
E	Tubo de saída de vapor
F	Pega do vaporizador
G	Porta-filtros
H	Filtros
H1	Filtro para uma chávena/cápsula
H2	Filtro para duas chávenas
I	Bandeja recolhe-gotas
J	Colher de medida

Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Não utilize o aparelho caso os acessórios ou consumíveis não estejam devidamente encaixados.

Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.

Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.

Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente elétrica.

Respeite os níveis de MÁXIMO e MÍNIMO.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento

Utilize o aparelho apenas com água.

Recomenda-se o uso de água mineral engarrafada própria para consumo humano.

Não levante a alavanca enquanto estiver a fazer café, já que nesse momento encontra-se sob pressão.

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

Antes de usar o produto pela primeira vez, é aconselhável utilizá-lo só com água.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

Enchimento com Água:

É imprescindível encher previamente o depósito com água antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Abra a tampa

Encha o depósito com água.

Feche a tampa.

NOTA: Não é necessário desacoplar o depósito, mas se o fizer deve sempre verificar se fica bem colocado.

Enchimento com Café:

Retire o porta-filtros rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

Com a ajuda da colher doseadora, coloque o café em grão apto para máquinas expresso no filtro. 1 colherada para uma chávena, duas para duas chávenas.

Volte a acoplar o filtro no porta-filtros e o porta-filtros na máquina de café.

NOTA: Verifique se o filtro amovível está bem colocado no suporte de filtros.

UTILIZAÇÃO:

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Prima o botão de ligar/desligar. Os indicadores luminosos dos botões iluminam-se e ficam a piscar, indicando que a máquina de café está a preaquecer.

Assim que deixarem de piscar, a máquina de café entra em modo quente e está pronta a tirar o seu café favorito.

Tirar um café

Siga os passos para o enchimento com café usando o filtro de uma chávena/cápsula.

Uma vez montado o porta-filtros com o café na máquina, prima o botão de um café.

A máquina para automaticamente uma vez feita a extração.

Tirar dois cafés

Siga os passos para o enchimento com café usando o filtro de duas chávenas.

Uma vez montado o porta-filtros com o café na máquina, prima o botão de dois cafés.

A máquina para automaticamente uma vez feita a extração.

Tirar café em Cápsula

Siga os passos para o enchimento com café usando o filtro de uma chávena/cápsula e usando uma cápsula em vez de uma colherada.

Uma vez montado o porta-filtros com o café na máquina, prima o botão de um café.

A máquina para automaticamente uma vez feita a extração.

Água quente

Na posição de aquecido, coloque um copo por baixo do vaporizador.

Abra a passagem de água vapor/água quente com o comando de vapor. A água quente começa a sair.

Para terminar, feche a passagem da água com o comando do vaporizador.

Fazer espuma de leite

Na posição de aquecido, prima o botão de vapor. Este começa a piscar.

Assim que parar de piscar, a máquina está pronta para tirar vapor seco.

Coloque um recipiente com leite por baixo do vaporizador e introduza-o no recipiente até que a saída de vapor fique quase a tocar o fundo.

Abra a passagem de água vapor/água quente com o comando de vapor. Irá ouvir o ruído do vapor a sair.

Regule a temperatura tocando no recipiente e quando achar que o leite está suficientemente texturizada ou quente, feche o comando do vaporizador.

NOTA: Uma vez tirado o vapor, se pretender regressar à extração de café deve premir o botão de um ou dois cafés e libertar pressão seguindo os passos da secção ÁGUA QUENTE neste manual. Libertando um pouco de água conseguiremos baixar a temperatura e libertar pressão.

PROGRAMAR A QUANTIDADE DE CAFÉ

Nas duas funções eletrónicas desta máquina de café (tirar um café ou dois cafés) pode programar a sua duração.

Para tal, prepare a máquina seguindo a função que deseja programar (tirar 1 café, tirar 2 cafés).

Prima o botão da função que pretende programar durante 3 segundos.

Verá que o resto dos botões ficam sem luz.

Volte a premir o botão para iniciar a configuração. Coloque uma chávena por baixo do porta-filtros.

Quando chegar à duração desejada, volte a premir o botão para gravar a quantidade.

NOTA: A função "1 café" pode ser programada entre os 25 e os 60 ml. A função "2 cafés" pode ser programada entre os 70 e os 110 ml.

FUNÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO (STAND-BY):

Com a finalidade de poupança energética, o aparelho passa ao estado de desligamento automático (stand-by) ao fim de 29 minutos, se durante este período o utilizador não tiver realizado nenhuma ação sobre ele.

Quando o desligamento automático ocorrer, o botão de ligar fica a piscar.

Para voltar ao funcionamento normal, prima simplesmente qualquer botão do aparelho.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Pare o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Deixe arrefecer

Limpe o aparelho

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.

Nenhuma das partes deste aparelho pode ir à máquina de lavar louça.

A posição de escoamento/secagem das peças laváveis na máquina ou lava-louças deve permitir o escoamento da água com facilidade.

Em seguida, seque bem todas as peças antes de as montar e guardar.

TRATAMENTO ANTICALCÁRIO:

Para um perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de cálcio ou magnésio, originadas pela utilização de água de elevada dureza.

Para evitar este tipo de problema recomenda-se a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.

Esta máquina de café está preparada para o lembrar de que deve descalcificar a máquina ao fim de 500 ciclos. Este período de tempo é apenas de orientação e recomendamos o seguinte:

A cada 10 semanas se a água for “muito dura”.

A cada 17 semanas, se a água for “dura”.

Não se recomendam soluções caseiras, como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

Català

Cafetera Exprés EUFORIA (CM1450X)

DESCRIPCIÓ

A Tauler de botons

A1 Botó d'engegada

A2 Botó d'una tassa

A3 Botó de dues tasses

A4 Botó de vapor

B Comandament vapor

C Tapa del dipòsit d'aigua

D Dipòsit d'aigua

E Tub vaporitzador

F Nansa del vaporitzador

G Portafiltres

H Filtres

H1 Filtre d'una tassa/monodosi

H2 Filtre de dues tasses

I Safata per a recollir les gotes

J Cullera mesuradora

En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

UTILITZACIÓ I CURES:

No feu servir l'aparell si els accessoris o consumibles no estan acoblats correctament.

No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.

Noengegueu l'aparell sense aigua.

No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.

No capgireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.

Respecteu els nivells MAX i MIN

Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.

Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.

Feu servir l'aparell només amb aigua.

Recomanem l'ús d'aigua mineral embotellada apta per a consum humà.

No traieu el portafiltres quan s'està fent cafè, ja que en aquest moment es troba sota pressió.

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

Abans de fer servir el producte per primera vegada, és aconsellable que ho feu només amb aigua.

Abans de fer servir el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

Ompliment d'aigua:

És imprescindible haver omplert el dipòsit amb aigua abans d'engegar l'aparell.

Obriu la tapa

Ompliu el dipòsit amb aigua.

Tanqueu la tapa.

NOTA: No cal desacoblar-ne el dipòsit, però si es fa cal assegurar-se que es torni a col·locar correctament.

Ompliment de cafè:

Traieu el portafiltres i gireu-lo en el sentit del rellotge.

Amb l'ajuda de la cullera dosificadora, poseu-hi cafè en gra apte per a màquines exprés al filtre. 1 cullerada per a una tassa, dues per a dues tasses.

Torneu a acoblar el filtre al portafiltres i el portafiltres a la cafetera.

NOTA: Assegureu-vos que el filtre extraïble estigui ben col·locat al portafiltres.

ÚS:

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.

Premeu el botó d'engegada. Els pilots dels botons s'il·luminaran parpellejant per indicar que la cafetera s'està preescalfant.

Un cop deixin de parpellejar, la cafetera entrarà en estat escalfat i estarà a punt per fer el vostre cafè favorit.

Fer un cafè

Seguiu els passos de l'ompliment del cafè fent servir el filtre d'una tassa/monodosi.

Un cop muntat el portafiltres a la màquina amb cafè, premeu el botó d'un cafè.

La màquina s'aturarà automàticament un cop feta l'extracció.

Fer dos cafès

Seguiu els passos de l'ompliment del cafè fent servir el filtre dues tasses.

Un cop muntat el portafiltres a la màquina amb cafè, premeu el botó de dos cafès.

La màquina s'aturarà automàticament un cop feta l'extracció.

Fer cafè en Monodosi

Seguiu els passos de l'ompliment del cafè fent servir el filtre d'una tassa/monodosi canviant la cullerada de cafè per la monodosi.

Un cop muntat el portafiltres a la màquina amb cafè, premeu el botó d'un cafè.

La màquina s'aturarà automàticament un cop feta l'extracció.

Aigua calenta

Des de la posició d'escalfat, poseu un got sota el vaporitzador.

Obriu el pas de vapor/aigua calenta amb el comandament de vapor. L'aigua calenta començarà a sortir.

Per acabar, tanqueu el pas de l'aigua amb el comandament vaporitzador.

Escumar la llet

Des de la posició d'escalfat, premeu el botó de vapor. Començarà a parpellejar.

Un cop pari de parpellejar, la màquina estarà a punt per llençar vapor sec.

Col·loqueu un recipient amb llet sota el vaporitzador i introduïu-lo fins que la sortida de vapor estigui gairebé tocant el fons del recipient.

Obriu el pas de vapor/aigua calenta amb el comandament de vapor. Escoltareu el soroll del vapor sortint.

Reguleu la temperatura gràcies al tacte amb el recipient i quan cregueu que està suficientment texturitzada o calenta, tanqueu el comandament vaporitzador.

NOTA: Un cop fet el vapor, per tornar a l'extracció de cafè s'ha de prémer el botó d'un cafè o dos cafès i alliberar pressió seguint els passos d'AIGUA CALENTA d'aquest manual. Alliberant una mica d'aigua aconseguirem abaixar la temperatura i alliberar la pressió.

PROGRAMAR LA QUANTITAT DE CAFÈ

Amb les dues funcions electròniques d'aquesta cafetera (fer un cafè o dos cafès) podreu programar-ne la durada.

Per fer-ho, prepareu la màquina seguint la funció que voleu programar (fer 1 cafè, fer 2 cafès).

Premeu durant 3 segons el botó de la funció que voleu programar.

Veureu que la resta de botons deixen d'il·luminar-se.

Torneu a prémer el botó per iniciar-ne la configuració. Penseu a posar una tassa sota el portafiltres.

Quan arribeu a la durada desitjada, torneu a prémer per gravar la quantitat.

NOTA: La funció "1 cafè" es pot programar entre 25 i 60 ml. La funció "2 cafès" es pot programar entre 70 i 110 ml.

FUNCIÓ D'AUTODESCONNEIXIÓ (STAND-BY):

Amb la finalitat d'estalviar energia, l'aparell passa a l'estat d'autodesconnexió (stand-by) al cap de 29 minuts si durant aquest període l'usuari no hi ha fet cap acció.

Quan es produeixi la desconexió automàtica, el botó d'engegada quedarà parpellejant.

Per tornar al funcionament normal, premeu qualsevol botó de l'aparell.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

Atureu l'aparell, accionant l'interruptor d'engegada/parada.

Desendolleteu l'aparell de la xarxa elèctrica.

Deixeu refredar

Netegeu l'aparell

NETEJA

Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.

No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.

No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.

Cap de les parts d'aquest aparell és apta per a la neteja al rentaplats.

La posició d'escorregut/assecat de les peces rentables al rentaplats o a la pica ha de permetre escórrer l'aigua amb facilitat.

A continuació, eixugueu totes les peces abans de muntar-lo i desarmar-lo.

TRACTAMENT DE LES INCRUSTACIONS

CALCÀRIES:

Per a un funcionament perfecte de l'aparell, aquest haurà d'estar lliure d'incrustacions de calç o magnesi, originades per l'ús d'aigües de duresa alta.

Per evitar aquest tipus de problema es recomana l'ús d'aigües de mineralització calcària o magnèsica baixa.

Aquesta cafetera està preparada per a recordar-vos que heu de descalcificar la màquina passats 500 cicles. Aquest temps és orientatiu i us recomanem el següent:

Cada 10 setmanes si l'aigua és "molt dura".

Cada 17 setmanes si l'aigua és "dura".

No es recomanen solucions casolanes, com ara l'ús de vinagre, en els tractaments de descalcificació de l'aparell.

Nederlands

Espresso-koffiemachine EUFORIA (CM1450X)

BESCHRIJVING

- A Bedieningspaneel
- A1 Aanknop
- A2 Knop voor een kop
- A3 Knop voor twee koppen
- A4 Stoomknop
- B Stoomregeling
- C Deksel waterreservoir
- D Waterreservoir
- E Stoompijpje
- F Handvat stoompijpje
- G Filterhouder
- H Filters
- H1 Filter voor een kop/koffiepad
- H2 Filter voor twee koppen
- I Druppellade
- J Maatlepel

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires of benodigdheden niet correct aangekoppeld zijn.

Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.

Zet het apparaat niet aan zonder water.

Gebruik het apparaat niet als de start/stop knop niet werkt.

Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.

Respecteer het MAXIMUM- en MINIMUM-niveau.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis

Gebruik het apparaat uitsluitend met water.

Het wordt aanbevolen gebotteld mineraalwater te gebruiken dat geschikt is voor menselijke consumptie.

Verwijder de filterhouder niet terwijl de koffie gezet wordt, aangezien het apparaat op dat moment onder druk staat.

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Bij het eerste gebruik van het product is het raadzaam om het apparaat eenmaal alleen met water te laten werken.

Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, zoals aangegeven in het onderdeel Reiniging.

Water bijvullen:

Vul het reservoir met water voordat u het apparaat aanzet.

Open het deksel

Vul het reservoir met water.

Sluit het deksel.

OPMERKING: Het is niet nodig het reservoir los te koppelen, maar controleer dat het goed geplaatst is als u dat toch heeft gedaan.

Vullen met koffie:

Verwijder de filterhouder door hem rechtsom te draaien.

Vul het filter met gemalen koffie voor espressomachines, met behulp van de maatlepel. 1 lepel voor een kop, twee lepels voor twee koppen.

Plaats het filter in de filterhouder en plaats het geheel in de espressomachine.

OPMERKING: Controleer dat het uitneembare filter goed in de filterhouder zit.

GEBRUIK:

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Druk op de aanknop. De controlelampjes van de knoppen gaan knipperen, hetgeen aangeeft dat de espressomachine aan het opwarmen is.

Als deze lampjes niet meer knipperen is de espressomachine warm en gereed om uw favoriete koffie te zetten.

Bereid een kopje koffie

Vul het filter voor het zetten van een kop / koffiepads volgens de vulprocedure.

Als de filterhouder eenmaal in de espressomachine is geplaatst, druk op de knop voor een kop koffie.

De machine stopt automatisch als de koffie klaar is.

Twee koppen koffie zetten

Vul het filter voor het zetten van twee koppen volgens de vulprocedure.

Als de filterhouder eenmaal in de espressomachine is geplaatst, druk op de knop voor twee koppen koffie.

De machine stopt automatisch als de koffie klaar is.

Koffie zetten met een koffiepads

Doorloop de procedure voor het vullen van het filter voor een kop koffie / koffiepads, maar gebruik een enkele dosis in plaats van een lepel koffie.

Als de filterhouder eenmaal in de espressomachine is geplaatst, druk op de knop voor een kop koffie.

De machine stopt automatisch als de koffie klaar is.

Heet water

Plaats als het apparaat opgewarmd is een glas onder het stoompijpje.

Open de stoomknop voor stoom / warm water. Er komt warm water uit de pijp.

Sluit de stoomknop om te stoppen.

Melk opschuimen

Druk als het apparaat opgewarmd is op de stoomknop. Deze begint te knippen.

Als de knop niet meer knippert, is het apparaat gereed om droge stoom te produceren.

Plaats een kan met melk onder het stoompijpje zodat het pijpje bijna de bodem van de kan raakt.

Open de stoomknop voor stoom / warm water. De geproduceerde stoom maakt lawaai.

Controleer de temperatuur door de kan aan te raken. Als de melk voldoende opgeschuimd of warm is, kunt u de stoomregeling sluiten.

OPMERKING: Wanneer u na het produceren van stoom opnieuw koffie wilt zetten, moet u op de knop voor een of twee koppen koffie drukken en de druk afdalen door de stappen onder WARM WATER in deze handleiding te doorlopen. Door een beetje water af te tappen zullen de temperatuur en de druk dalen.

PROGRAMMERING VAN DE HOEVEELHEID KOFFIE

U kunt de duur van beide elektronische functies van deze espressomachine (een of twee koppen koffie) instellen.

Bereid de espressomachine voor al naar gelang de gewenste functie (1 of 2 koppen koffie).

Druk gedurende 3 seconden op de programmeren-functieknop.

De andere knoppen gaan uit.

Druk nogmaals op de knop om de instelling te starten. Denk eraan een kop onder de filterhouder te plaatsen.

Wanneer de gewenste tijd bereikt is, druk nogmaals op de knop om de duur te programmeren.

OPMERKING: De functie "1 kop koffie" kan worden ingesteld tussen 25 en 60 ml. De functie voor 2 koppen koffie kan worden ingesteld tussen 70 en 110 ml.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING (STANDBY):

Om energie te sparen gaat het apparaat na 29 minuten in de stand-by stand, wanneer de gebruiker in deze tijd geen enkele handeling heeft verricht.

Wanneer het apparaat automatisch uitgaat, blijft de aanknop knippen.

Om terug te keren in de normale stand hoeft u slechts een willekeurige knop van het apparaat aan te raken.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

Stop het apparaat door op de aan/uit knop te drukken.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Laat afkoelen

Het apparaat reinigen

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.

De onderdelen van dit apparaat kunnen niet in de vaatwasser gereinigd worden

Plaats de schoongemaakte delen zodanig in de vaatwasser of het afdroiprek dat het water makkelijk kan weglopen.

Droog alle onderdelen goed af alvorens het apparaat opnieuw te monteren en op te bergen.

BEHANDELING VAN KALKAANSLAG:

Voor een perfecte werking van het apparaat moet het vrij zijn van kalk- of magnesiaanslag ten gevolge van hard water.

Om dit soort problemen te vermijden, is het raadzaam water te gebruiken met een laag kalk- of magnesiumgehalte.

Deze espressomachine zal u er na 500 cycli aan herinneren het apparaat te ontkalken. Dit is slechts een richtlijn en we bevelen aan dit te doen:

Elke 10 weken als het water "zeer hard" is.

Elke 17 weken als het water "hard" is.

We raden aan om geen huishoudelijke middelen te gebruiken om het apparaat te ontkalken, zoals azijn.

Polski

Ekspres do kawy EUFORIA (CM1450X)

OPIS

A	Panel przycisków
A1	Przycisk ON/OFF
A2	Przycisk jedna filiżanka
A3	Przycisk dwie filiżanki
A4	Przycisk pary
B	Sterowanie parą
C	Pokrywa zbiornika na wodę
D	Zbiornik na wodę
E	Rurka parownika
F	Uchwyt parownika
G	Uchwyt na filtr
H	Filtry
H1	Filtr jedna filiżanka/jedna porcja
H2	Filtr dwie filiżanki
I	Tacka
J	Miarka

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

Nie stosować urządzenia, jeśli akcesoria lub części podlegające zużyciu nie są odpowiednio zamocowane.

Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.

Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.

Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.

Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.

Przestrzegać poziomów MAX i MIN.

Wylączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Używać urządzenia napełniając je wyłącznie wodą.

Zaleca się stosowanie butelkowanej wody mineralnej nadającej się do spożycia przez ludzi.

Nie wyciągać uchwytu filtra podczas przygotowywania kawy, ponieważ jest pod ciśnieniem w tym momencie.

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Przed pierwszym parzeniem kawy zaleca się nastawienie ekspresu jedynie z wodą.

Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

Napełnianie pojemnika wodą:

Należy koniecznie napełnić pojemnik wodą przed włączeniem urządzenia.

Otworzyć pokrywę

Napełnić zbiornik wodą.

Zamknąć pokrywę.

UWAGA: Odłączanie zbiornika nie jest konieczne, ale jeśli to się robi, należy upewnić się, że został prawidłowo ustawiony.

Napełnienie Kawą:

Wyjąć uchwyt filtra, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara

Za pomocą miarki umieść w filtrze zmieloną kawę odpowiednią do ekspresów do kawy. 1 łyżka stołowa na jedną filiżankę, dwie na dwie filiżanki.

Ponownie przymocować filtr do uchwytu filtra, a uchwyt filtra do ekspresu.

UWAGA: Sprawdzić czy filtr wyjmowany jest poprawnie założony.

UŻYCIE:

Podłączyć urządzenie do prądu.

Nacisnąć przycisk ON. Diody LED na przyciskach będą migać, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.

Gdy przestaną migać, ekspres do kawy będzie w stanie nagrzany i gotowym do przygotowania ulubionej kawy.

Przygotowanie jednej kawy

Postępować zgodnie z krokami dotyczącymi napełniania kawy przy użyciu filtra na jedną filiżankę/miarka na jedną kawę.

Po zamocowaniu uchwytu filtra w ekspresie z kawą, nacisnąć przycisk na jedną kawę.

Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu ekstrakcji.

Przygotowywanie dwóch kaw

Postępować zgodnie z instrukcjami napełniania kawy za pomocą filtra na dwie filiżanki.

Po zamontowaniu uchwytu filtra w ekspresie, nacisnąć przycisk dla dwóch kaw.

Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu ekstrakcji.

Przygotowywanie kawy w Miarce na jedną filiżankę

Postępować zgodnie z instrukcjami, aby napełnić kawę za pomocą filtra na jedną filiżankę/miarki na jedną filiżankę zmieniając tyżkę do kawy na miarkę.

Po zamocowaniu uchwytu filtra w ekspresie z kawą, nacisnąć przycisk na jedną kawę.

Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu ekstrakcji.

Gorąca woda

Z pozycji podgrzewanej, umieścić szklankę pod spieniaczem.

Otworzyć przepływ pary/gorącej wody za pomocą pokrętki pary. Zacznie wypływać gorąca woda.

Aby zakończyć, zamknąć przepływ wody za pomocą pokrętki parownika.

Spienić mleko

Z pozycji podgrzewanej nacisnąć przycisk pary. Zacznie migać.

Gdy przestanie migać, urządzenie jest gotowe do wydalania suchej pary.

Umieść pojemnik z mlekiem pod spieniaczem i włożyć go, aż wylot pary prawie dotknie dna pojemnika.

Otworzyć przepływ pary/gorącej wody za pomocą pokrętki pary. Usłyszymy odgłos wydobywającej się pary.

Regulować temperaturę przez dotknięcie pojemnika, a gdy uznamy, że jest wystarczająco teksturowany lub gorący, zamknąć pokrętko spieniacza.

UWAGA: Po zaparzeniu, jeśli chcemy wrócić do ekstrakcji kawy, musimy nacisnąć przycisk na jedną lub dwie kawy i zwolnić ciśnienie postępując zgodnie z wskazówkami w punkcie GORĄCA WODA w tej instrukcji. Wypuszczając trochę wody będziemy mogli obniżyć temperaturę i uwolnić ciśnienie.

PROGRAMOWANIE ILOŚCI KAWY

Dwóch funkcjach elektronicznych tego ekspresu (zaparzenie jednej lub dwóch kaw) można zaprogramować czas jej trwania.

W tym celu przygotować urządzenie zgodnie z funkcją, którą chcemy zaprogramować (zrób 1 kawę, zrób 2 kawy).

Nacisnąć na 3 sekundy przycisk funkcji, którą chcemy zaprogramować.

Zobaczymy, że pozostałe przyciski już nie świecą.

Nacisnąć przycisk ponownie, aby rozpocząć konfigurację. Nie zapomnieć o postawieniu filiżanki pod uchwytem filtra.

Po osiągnięciużądanego czasu trwania nacisnąć ponownie, aby zapisać ilość.

UWAGA: Funkcję „1 kawa” można zaprogramować w zakresie od 25 do 60 ml.

Funkcję 2 kawy można zaprogramować w zakresie od 70 do 110 ml.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO-WYŁĄCZENIA (STAN-BY):

W celu oszczędzania energii urządzenie przechodzi w stan automatycznego wyłączenia (stand-by) po upływie 29 minut, jeśli w tym okresie użytkownik nie wykonał nim żadnej czynności.

Gdy nastąpi automatyczne wyłączenie, przycisk zasilania/ON będzie migać.

Aby powrócić do normalnego funkcjonowania urządzenia należy nacisnąć przycisk jakiegokolwiek przycisk.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ON/OFF.

Wyłączyć z sieci elektrycznej.

Pozostawić do ostygnięcia

Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Zaden element tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Po myciu ręcznym lub w zmywarce, należy umieścić części w taki sposób, aby woda spłynęła z nich bez przeszkód.

Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.

USUWANIE OSADU KAMIENNEGO:

Aby urządzenie doskonale działało, nie może ono mieć osadu wapnia czy magnezu, który pochodzi z wody o dużym stopniu twardości.

Aby uniknąć tego rodzaju problemu, zaleca się stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnia czy magnezu.

To urządzenie jest przygotowane do przypomnienia o konieczności odkamieniania po 500 cyklach. Czas ten jest orientacyjny i zalecamy następujące działania:

Co 10 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".

Co 17 tygodni, jeśli woda jest "twarda".

Nie zaleca się roztworów będących sposobami domowymi, takich jak używanie octu, przy usuwaniu z urządzenia osadu kamiennego.

Ελληνικά

Καφετιέρα εσπρέσο EUFORIA (CM1450X)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Πίνακας κουμπιών

A1 Διακόπτης έναρξης λειτουργίας

A2 Κουμπί για ένα φλιτζάνι

A3 Κουμπί για δύο φλιτζάνια

A4 Κουμπί ατμού

B Χειριστήριο ατμού

C Καπάκι δεξαμενής νερού

D Δεξαμενή νερού

E Σωλήνας ατμού

F Χερούλι διάταξης δημιουργίας ατμού

G Κλείστρο

H Φίλτρα

H1 Φίλτρο ενός φλιτζανιού/μίας κάψουλας

H2 Φίλτρο για δύο φλιτζάνια

I Δίσκος συλλογής σταγόνων

J Δοσομετρικό κουτάλι

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, αυτά τα εξαρτήματα μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής συνδρομής.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματα ή τα μέρη της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν τα εξαρτήματα που τη συνοδεύουν παρουσιάζουν ελαττώματα. Φροντίστε να τα αντικαταστήσετε αμέσως.

Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς νερό.

Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN.

Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με

έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό.

Συνιστάται η χρήση εμφιαλωμένου μεταλλικού νερού που προορίζεται για ανθρώπινη χρήση.

Μην αφαιρείτε τον υποδοχέα φίλτρων, όταν φτιάχνετε καφέ, επειδή εκείνη τη στιγμή βρίσκεται υπό πίεση.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να τη χρησιμοποιήσετε μόνο με νερό.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως περιγράφεται στην παράγραφο για την καθαριότητα.

Γέμισμα με νερό:

Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει προηγουμένως τη δεξαμενή με νερό πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.

Ανοίξτε το καπάκι

Γεμίστε το δοχείο με νερό.

Κλείστε το κάλυμμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν χρειάζεται να αποσυναρμολογήσετε τη δεξαμενή, παρότι αν το κάνετε, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι θα την επανατοποθετήσετε σωστά στη θέση της.

Γέμισμα με καφέ:

Αφαιρέστε το κλείστρο, στρέφοντας κατά τη φορά του ρολογιού.

Με τη βοήθεια του δοσομετρικού κουταλιού, τοποθετήστε στο κλείστρο καφέ σε κόκκους, κατάλληλο για μηχανές εσπρέσο. 1 κουταλιά για ένα φλιτζάνι, δύο για δύο φλιτζάνια.

Βάλετε και πάλι το φίλτρο στο κλείστρο και το κλείστρο στην καφετέρια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το αποσπώμενο φίλτρο έχει τοποθετηθεί σωστά στο κλείστρο.

ΧΡΗΣΗ:

Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης. Οι φωτεινές ενδείξεις των κουμπιών θα αναβοσβήσουν, υποδεικνύοντας ότι η καφετέρια προθερμαίνεται.

Όταν θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν, η καφετέρια θα έχει θερμανθεί και θα είναι έτοιμη για να φτιάξει τον αγαπημένο σας καφέ.

Παρασκευή καφέ

Ακολουθήστε τα βήματα γεμίσματος με καφέ, χρησιμοποιώντας το φίλτρο ενός φλιτζανιού/μίας κάψουλας.

Αφού έχετε βάλει το κλείστρο στη μηχανή γεμάτο καφέ, πατήστε το κουμπί του καφέ.

Η μηχανή θα σταματήσει αυτόματα όταν θα έχει γίνει η εκχύλιση.

Παρασκευή δύο καφέδων

Ακολουθήστε τα βήματα γεμίσματος με καφέ, χρησιμοποιώντας το φίλτρο δύο φλιτζανιών.

Αφού έχετε βάλει το κλείστρο στη μηχανή γεμάτο καφέ, πατήστε το κουμπί του καφέ.

Η μηχανή θα σταματήσει αυτόματα όταν θα έχει γίνει η εκχύλιση.

Παρασκευή με μία δόση

Ακολουθήστε τα βήματα γεμίσματος με καφέ, χρησιμοποιώντας το φίλτρο ενός φλιτζανιού/μίας κάψουλας, αλλάζοντας τη δοσομετρική κουταλιά με μία κάψουλα.

Αφού έχετε βάλει το κλείστρο στη μηχανή γεμάτο καφέ, πατήστε το κουμπί του καφέ.

Η μηχανή θα σταματήσει αυτόματα όταν θα έχει γίνει η εκχύλιση.

Ζεστό νερό

Όταν η καφετέρια έχει θερμανθεί, τοποθετήστε ένα ποτήρι κάτω από τη διάταξη δημιουργίας ατμού.

Ανοίξτε τη βάνα ατμού/ζεστού νερού, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ατμού. Θα αρχίσει να βγαίνει ζεστό νερό.

Τελειώνοντας, κλείστε τη βάνα νερού, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ατμού.

Παρασκευή αφρογάλατος

Όταν η καφετέρια έχει θερμανθεί, πατήστε το κουμπί ατμού. Αυτό θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Όταν σταματήσει να αναβοσβήνει, η μηχανή είναι έτοιμη να βγάλει ξηρό ατμό.

Τοποθετήστε ένα δοχείο με γάλα, κάτω από τη διάταξη δημιουργίας ατμού και βάλτε το το στόμιο εξόδου του ατμού μέσα μέχρι να αγγίζει σχεδόν τον πάτο του δοχείου.

Ανοίξτε τη βάνα ατμού/ζεστού νερού, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ατμού. Θα ακούσετε τον θόρυβο του ατμού που βγαίνει.

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία, μέσω της επαφής με το δοχείο, και όταν πιστεύετε ότι έχει αρκετή υφή ή είναι αρκετό ζεστό το γάλα, κλείστε τον διακόπτη ατμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού έχει δημιουργηθεί ο ατμός, αν θέλουμε να επιστρέψουμε στην εκχύλιση καφέ, θα πρέπει να πατήσουμε το κουμπί του ενός ή των δύο καφέδων και να κάνουμε αποσυμπίεση, ακολουθώντας τα βήματα για το ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ του παρόντος εγχειριδίου. Αν αφήσουμε να βγει λίγο νερό, θα καταφέρουμε να πέσει η θερμοκρασία και να γίνει αποσυμπίεση.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥ ΚΑΦΕ

Στις δύο ηλεκτρονικές λειτουργίες αυτής της καφετέριας (παρασκευή ενός ή δύο καφέδων), μπορείτε να προγραμματίσετε τη διάρκειά του.

Προς τούτο, ετοιμάστε τη μηχανή, ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να προγραμματίσετε (παρασκευή 1 ή 2 καφέδων).

Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί της λειτουργίας που θέλετε να προγραμματίσετε.

Θα δείτε ότι τα υπόλοιπα κουμπιά σταματούν να ανάβουν.

Πατήστε και πάλι το κουμπί για να ξεκινήσει η ρύθμιση. Φροντίστε να έχετε βάλει ένα φλιτζάνι κάτω από το κλείστρο.

Όταν φτάσει η επιθυμητή διάρκεια, πατήστε και πάλι για να καταγραφεί η ποσότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία «1 καφέ» μπορεί να προγραμματιστεί μεταξύ 25 και 60 ml. Η λειτουργία «2 καφέδες» μπορεί να προγραμματιστεί μεταξύ 70 και 110 ml.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ (STAND-BY):

Η συσκευή, με στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας, μπαίνει σε φάση αυτοαποσύνδεσης (stand-by) μετά από 29 λεπτά, εάν κατά τη διάρκεια αυτής της χρονικής περιόδου, ο χρήστης δεν πραγματοποιήσει καμία ενέργεια επί της συσκευής.

Όταν γίνεται αυτόματη αποσύνδεση, το κουμπί ενεργοποίησης θα παραμείνει σε κατάσταση να αναβοσβήνει.

Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία, θα πρέπει απλώς να πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί της συσκευής.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Σταματήστε τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιώντας το κουμπί έναρξη/παύση.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Αφήστε την να κρυώσει

Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, βρεγμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και μετά στεγνώστε τη.

Μη χρησιμοποιείται διαλυτικά ούτε προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα λειτουργικά τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Κανένα από τα μέρη αυτής της συσκευής δεν μπορεί να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων

Η θέση στράγγιση/στέγνωμα των εξαρτημάτων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων πρέπει να επιτρέπει την εύκολη στράγγιση του νερού.

Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν συναρμολογήσετε και φυλάξετε τη συσκευή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΩΝ ΑΛΑΤΩΝ:

Για την τέλεια λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να μην έχει επικαθίσεις αλάτων ή μαγνησίου που προέρχονται από τη χρήση πολύ σκληρών νερών.

Για την αποφυγή αυτού του είδους προβλημάτων συνιστάται η χρήση νερού με χαμηλό ποσοστό μετατροπής αλάτων ή μαγνησίου σε ανόργανες ουσίες.

Αυτή η καφετιέρα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να σας θυμίζει ότι πρέπει να απασβεστώσετε τη μηχανή μετά από 500 χρήσεις. Ο εν λόγω χρόνος είναι ενδεικτικός και σας συνιστούμε τα ακόλουθα:

κάθε 10 εβδομάδες, αν το νερό είναι «πολύ σκληρό».

κάθε 17 εβδομάδες, αν το νερό είναι «σκληρό».

Δεν συνιστούνται σπιντικές λύσεις, όπως η χρήση ξυδιού, για την αντιμετώπιση του θέματος απασβέστωσης της συσκευής.

Български

Машина за кафе еспресо EUFORIA (CM1450X)

ОПИСАНИЕ

- A Табло бутони
 A1 Прекъсвач за вкл./изкл
 A2 Бутон за една чаша
 A3 Бутон за две чаши
 A4 Бутон за парата.
 B Контролер на пароподаването
 C Капак на водния контейнер
 D Водохранилище
 E Тръба за пароподаване
 F Ръкохватка на пароподавателя
 G Цедконосач
 H Цедки
 H1 Цедка за една чаша/единична доза
 H2 Цедка за две чаши
 I Капкосъбиращ поднос
 J Дозираща лъжица

В случай, че уредът, с който разполагате е модел, некомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Не използвайте уреда, ако приставки или консумативите са поставени неправилно.
 Не използвайте уреда, ако прикачените към него приставки са дефектни. В такъв случай незабавно ги заменете.
 Не пускайте уреда в действие без вода.
 Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
 Не обръщайте обратно уреда, докато работи или докато е включен в електрическата мрежа.
 Спазвайте нивата MAX и MIN.
 Изключете уреда от мрежата, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.
 Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.

Използвайте уреда единствено с вода.

Препоръчва се използването на бутилирана минерална вода, подходяща за питейни нужди.

Моля не изваждайте носача на цедката докато кафето се приготвя, тъй като тогава същият се намира под налягане.

БЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
 Преди първата употребата на уреда се препоръчва същият да се използва само с вода.
 Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, намиращи се в допир с хранителните продукти, като следвате указанията в раздел "Почистване".

Пълнене с вода:

- Преди включването на уреда, задължително следва да напълните резервоара с вода.
 Отворете капака
 Напълнете резервоара с вода.
 Затворете капака.

БЕЛЕЖКА: Не е необходимо да се разкача водохранилището, но ако това бъде сторено, следва да се подсигурите, че го поставяте правилно.

Пълнене с кафе:

- Извадете цедкодържателя, завъртайки го в посока на часовниковата стрелка.
 С помощта на дозиращата лъжичка, поставете в цедката кафе на зърна, подходящо за кафе машини. 1 лъжичка за една чаша, две лъжички - за две чаши.
 Отново поставете цедката в цедкодържателя, а последния прикачете към кафе машината.
 БЕЛЕЖКА: Проверете дали изваждащия се филтър е поставен правилно във фунията за филтри.

РАБОТА С УРЕДА:

- Включете уреда в електрическата мрежа.
 Натиснете бутона за включване. Светлинните индикатори на бутоните светват и започват да примигват, показвайки по този начин, че кафе машината се намира в режим на предварително загряване.
 След като престанат да примигват, кафе машината влиза в режим "загряване" и е готова да изготви любимото ви кафе.

Приготвяне на едно кафе

Следвайте стъпките на пълнене с кафе като използвате цедката за една чаша/единична доза.

След като поставите пълния с кафе цедкодържател в машината, натиснете бутона за едно кафе.

След извличане на кафето, машината спира автоматично.

Приготвяне на две кафета

Следвайте стъпките за пълнене с кафе посредством цедката за две кафета.

След като поставите пълния с кафе цедкодържател в машината, натиснете бутона за две кафета.

Машината спира автоматично след като е завършено извличането на кафето.

Приготвяне на кафе - единична доза

Следвайте стъпките за пълнене с кафе посредством цедката за две кафета, сменяйки лъжичката за кафе с такава за единична доза.

След като поставите пълния с кафе цедкодържател в машината, натиснете бутона за едно кафе.

След извличане на кафето, машината спира автоматично.

Гореща вода

От положение "закриване", поставете чаша под пароподателя.

Посредством контролера за пароподаване, освободете пароподаването. Започва да излиза гореща вода.

За да приключите, спрете пароподаването посредством контролера за пароподаване.

Разпенване на мляко

От положение "загриване", натиснете бутона за пароподаване. Започва да примигва.

След като спре да примигва, машината е готова да подава суха пара.

Поставете съд с мляко под пароподателя. Вкарайте последния в млякото, докато изхода за парата почти докосва повърхността на съда.

Посредством контролера за пароподаване, освободете пароподаването. Чува се шум на излизаща пара.

Настройвайте температурата посредством

допир със съда. Когато решите, че млякото е с достатъчна гъстота или достатъчно горещо, затворете контролера за пароподаване.

БЕЛЕЖКА: Ако желаете да се върнете към приготвянето на кафе след приготвянето на пара следва да натиснете бутона за едно или две кафета и да освободим налягането, следвайки стъпките, указани за ГОРЕЩА ВОДА в настоящия наръчник. Освобождавайки малко по малко водата, постигате понижаване на температурата и спад на налягането.

ЗАДАВАЙКИ КОЛИЧЕСТВОТО КАФЕ

Настоящата машина има две електронни функции - приготвяне на едно или приготвяне на две кафета. Имате възможността да зададете продължителността на направата им.

За целта, пригответе машината, следвайки желаната функция-програма, т.е. Приготвяне на 1 или, съответно, на 2 кафета.

Натиснете в продължение на 3 секунди бутона за желаната за програмиране на желаната функция.

Ще забележите, че останалата част от бутоните ще престанат да светят.

Отново натиснете бутона, за да започнете настройката. Не забравяйте да поставите чаша под цедкодържача.

Когато достигнете до желаната продължителност, отново натиснете, за да запишете количеството.

БЕЛЕЖКА: Функцията "1 кафе" може да бъде настройвана в обхвата между 25 и 60 мл. Функцията "2 кафета" може да бъде настройвана в обхвата между 70 и 110 мл.

РЕЖИМ „АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ“ (STAND-BY):

С цел пестене на енергия, ако потребителят не е извършил никакво действие с уреда, същият преминава в състояние на автоматично изключване (stand-by) след изтичането на 29 минути.

При автоматично изключване, бутонът за включване продължава да примигва.

За завръщане към обичайна работа, следва просто да натиснете който и да е бутон на уреда. .

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА

Изключете уреда от бутона за включване/
изключване.

Изключете уреда от захранващата мрежа.

Оставете уреда да изстине.

Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване, изключете уреда от
захранващата мрежа и го оставете да
изстине.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с
няколко капки миеш препарат, след което го
подсушете.

За почистването на уреда не използвайте
разтворители и препарати с киселинен или
основен рН фактор, като белина и абразивни
продукти.

Не допускате проникването на вода през
вентилационните отвори; в противен случай
може да предизвикате повреда на работните
части във вътрешността на уреда.

Не се допуска която и да е част от този уред
да бъде измивана в съдомиялна машина.

При изцеждане/сушене на частите, подлежащи
на измиване в миялната машина или в
мивката, последните следва да се поставят
така, че водата да се оттича лесно от тях.

След това, подсушете добре всички части,
поставете ги обратно и съхранете уреда.

ОБРАБОТКА НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК:

Уредът работи изправно при условие, че е
почистен от котлен камък или магнезий,
отложени се в него при използване на силно
варовита вода.

За да предотвратите този проблем, Ви
препоръчваме да използвате вода с ниско
съдържание на варовик или магнезий.

Машината напомня, че след 500 цикъла
следва да пристъпите към нейното
почистване от котлен камък. Това е
ориентировъчно време. Препоръчваме ви
следното:

Да я почиствате от котлен камък на всеки 10
седмици, ако водата е много твърда.

На всеки 17 седмици, ако водата е твърда.

За това почистване не се препоръчват
домашни средства, така както използването
на оцет при обработката за премахването на
калция от уреда.

Română

Espressor EUFORIA (CM1450X)

DESCRIERE

A	Butoane de comandă
A1	Buton de pornire
A2	Buton pentru o singură ceașcă
A3	Buton pentru două cești
A4	Buton pentru abur
B	Buton pentru abur
C	Capacul rezervorului pentru apă
D	Rezervor de apă
E	Baghetă pentru abur
F	Mâner baghetă pentru abur
G	Suportul filtrului
H	Filtru
H1	Filtru pentru 1 ceașcă/capsule ESE
H2	Filtru pentru 2 cești
I	Tavă de scurgere
J	Cupă de măsurat

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.

Nu porniți aparatul fără să aibă apă.

Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.

Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

Respectați nivelurile MAX și MIN. (Fig.?)

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Utilizați numai apă pentru aparat.

Utilizarea apei minerale îmbuteliate, adaptate pentru consumul oamenilor, este recomandată.

Nu scoateți suportul filtrului când se face cafea, deoarece la acel moment este sub presiune.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului

Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată, recomandăm operarea doar cu apă.

Înainte de prima utilizare, curățați componentele care vor intra în contact cu alimentele în maniera prezentată în secțiunea despre curățare.

Umplerea cu apă:

Înainte de a porni aparatul trebuie să umpleți compartimentul pentru apă.

Deschideți capacul.

Umpleți rezervorul de apă cu apă.

Închideți capacul.

NOTĂ: Nu este nevoie să scoateți rezervorul de apă. Dar dacă îl scoateți, asigurați-vă că este așezat corect după umplere.

Umplerea cu cafea:

Scoateți suportul filtrului rotindu-l spre dreapta.

Cu ajutorul cupei de măsurare, puneți în filtru cafeaua măcinată compatibilă cu aparatul de cafea. 1 cupă pentru o ceașcă, 2 cupe pentru 2 cești.

Așezați suportul filtrului în aparat.

NOTĂ: Verificați dacă suportul filtrului este așezat corespunzător după încărcare.

UTILIZARE:

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Apăsăți butonul pornire/oprire. Indicatorul luminoase de pe butoane vor începe să lumineze intermitent, semnalizând faptul că aparatul de cafea este în etapa de preîncălzire.

După ce acestea nu se mai aprind intermitent, aparatul de cafea trece în poziția încălzit și este gata să vă prepare cafeaua preferată.

Prepararea unei cafele

Urmați pașii indicați anterior pentru umplerea cu cafea pentru o ceașcă.

Odată ce suportul filtrului este la locul său, apăsați butonul pentru 1 ceașcă.

Aparatul de cafea se va opri automat după prepararea cafelei.

Prepararea a două cafele

Urmați pașii indicați anterior pentru umplerea cu cafea pentru două cești.

Odată ce suportul filtrului este la locul său, apăsați butonul pentru 2 cești.

Aparatul de cafea se va opri automat după ce ambele cafele au fost preparate.

Prepararea cafelei cu capsule ESE

Urmați pașii indicați anterior pentru umplerea cu cafea pentru o ceașcă, DAR în loc să puneți în filtru cafea măcinată, puneți capsula ESE.

Odată ce suportul filtrului este la locul său, apăsați butonul pentru 1 ceașcă.

Aparatul de cafea se va opri automat după prepararea cafelei.

Apă fierbinte

Din poziția încălzit, așezați o ceașcă sub tubul pentru abur.

Deschideți butonul pentru abur, rotindu-l spre înainte. Apa fierbinte va începe să curgă.

Pentru a finaliza, închideți sistemul de apă, rotind butonul în sens invers.

Spumarea laptelui

Din poziția încălzit, apăsați butonul pentru abur. Va începe să lumineze intermitent.

Atunci când butonul nu mai luminează intermitent, aparatul este pregătit să producă abur uscat.

Așezați sub abur un vas cu lapte și introduceți tubul pentru abur astfel încât orificiul să fie aproape de fundul vasului.

Deschideți butonul pentru abur, rotindu-l spre înainte. Se va auzi sunetul aburului care iese.

Reglați temperatura prin atingerea vasului și când vedeți că e gata, închideți butonul de abur.

NOTĂ: După ce aburul s-a terminat, dacă doriți să revenim la extragerea cafelei, trebuie să apăsam butonul pentru una sau două cafele și să eliberăm presiunea urmând pașii de la APĂ FIERBINTÉ din acest manual. Scurgerea unei cantități mici de apă va scădea temperatura și va elibera presiunea.

REGLAREA CANTITĂȚII DE CAFEĂ

În cele două funcții electronice ale acestui espresso (prepararea unei cafele sau a două cafele) puteți seta durata acestora.

Pentru a face acest lucru, pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o configurați (preparați 1 cafea, preparați 2 cafele).

Apăsați butonul funcției pe care doriți să o configurați timp de 3 secunde.

Veți vedea că celelalte butoane nu se mai aprind.

Apăsați din nou butonul pentru a începe setarea. Nu uitați să puneți o ceașcă sub suportul filtrului.

Când ajungeți la durata dorită, apăsați din nou pentru a înregistra cantitatea.

NOTĂ: Funcția „1 cafea” poate fi programată între 25 și 60 ml. Funcția „2 cafele” poate fi programată între 70 și 110 ml.

FUNCȚIA STARE DE VEGHE (STAND-BY):

Pentru a economisi energie, aparatul trece în stand-by după 29 minute/secunde dacă utilizatorul nu îl folosește.

Când aparatul intră în funcția stare de veghe, butonul de pornire/oprire va continua să clipească încet.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

Opriiți aparatul de la comutatorul pornit/oprit. Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.

Lăsați aparatul să se răcească.

Curățați aparatul.

CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.

Nicio componentă a aparatului nu este potrivită pentru curățare în mașina de spălat vase.

Poziția de scurgere/uscare a articolelor care pot fi plasate în mașina de spălat vase sau a celor puse în chiuvetă trebuie să faciliteze scurgerea(Fig.?).

Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

TRATAREA DEPUNERILOR DE CALCAR:

Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie menținut fără depunerile de calcar sau magneziu create prin folosirea apei dure.

Pentru a preveni acest tip de problemă, noi recomandăm utilizarea apei cu un conținut scăzut de calcar sau a apei minerale cu magneziu.

Acest espressor este pregătit să vă reamintească să curățați de calcar aparatul după 500 de cicluri. Acest timp este orientativ și vă recomandăm următoarele:

La fiecare 10 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.

La fiecare 17 săptămâni dacă apa este „dură”.

Soluțiile improvizate nu sunt recomandate pentru decalcifierea acestui aparat, de exemplu utilizarea oțetului.

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية بوضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.
لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.
إن أي جزء من أجزاء هذا الجهاز هو غير مناسب لتنظيفه في غسالة الصحون.
يجب أن يسمح وضع إزالة السوائل/التجفيف من القطع القابلة للغسل في غسالة الصحون أو المغسلة بإزالة الماء بسهولة.
ثم جفف كل القطع قبل تركيبها وحفظها.

معالجة القشور الكلسية:

لأجل تشغيل مثالي للجهاز، فإنه يجب أن يكون خالياً من قشور الكلس أو المغنيسيوم، والتي تنشأ عن استعمال مياه عالية العسر.
لتجنب هذا النوع من المشاكل ينصح باستعمال مياه منخفضة المعادن الكلسية أو المغنيسيوم.
تم إعداد صانعة القهوة هذه لتذكرك بأنه يجب إزالة الترسبات الكلسية من الماكينة بعد ٠٠٥ دورة، وهذا الوقت إرشادي ونوصيك بما يلي:
كل ٠٦ أسابيع إذا كان الماء "شديد العسر".
كل ٧١ أسبوعاً إذا كان الماء "عسراً".
لا ينصح بمحاليل محلية الصنع، مثل استعمال الخل، في معالجة إزالة الترسبات من الجهاز.

الاستعمال:

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.
اضغط من زر التشغيل. ستضيء مؤشرات الأزرار بشكل وامض، مما يشير إلى التسخين المسبق لصانعة القهوة.
بمجرد توقفها عن الوميض، تدخل صانعة القهوة في حالة التسخين وستكون جاهزة لصنع قهوتك المفضلة.
صنع واحد قهوة
اتبع خطوات ملء البن باستخدام مرشح فنجان واحد/كبسولة أحادية الجرعة.
بمجرد تركيب حامل المرشحات في الماكينة مع البن، اضغط على زر واحد قهوة.
ستتوقف الماكينة تلقائياً بمجرد الانتهاء من الاستخراج.
صنع اثنين قهوة
اتبع خطوات ملء البن باستخدام مرشح فنجانين.
بمجرد تركيب حامل المرشحات في الماكينة مع البن، اضغط على زر اثنين قهوة.
ستتوقف الماكينة تلقائياً بمجرد الانتهاء من الاستخراج.
صنع قهوة كبسولات أحادية الجرعة
اتبع خطوات ملء البن باستخدام مرشح فنجان واحد/كبسولة أحادية الجرعة عن طريق تغيير ملعقة القهوة بالكبسولة أحادية الجرعة.
بمجرد تركيب حامل المرشحات في الماكينة مع البن، اضغط على زر واحد قهوة.
ستتوقف الماكينة تلقائياً بمجرد الانتهاء من الاستخراج.
ماء ساخن
من وضع التسخين، ضع كوباً تحت المرذاذ.
افتح تدفق البخار/الماء الساخن بعنصر التحكم بالبخار. سيبدأ الماء الساخن في الخروج.
للإنهاء، أغلق مرور الماء بعنصر التحكم بالمرذاذ.
رغوة الحليب
من وضع التسخين، اضغط على زر البخار. سيبدأ في الوميض.
بمجرد أن يتوقف عن الوميض، تصبح الماكينة جاهزة لإطلاق البخار الجاف.
ضع وعاء يحتوي على الحليب تحت المرذاذ وأدخله حتى يلامس مخرج البخار تقريباً قاع الوعاء.
افتح تدفق البخار/الماء الساخن بعنصر التحكم بالبخار. سوف تسمع ضجيج البخار الذي يخرج.
قم بتنظيم درجة الحرارة بفضل لمستك بالوعاء، وعندما تعتقد أنه ذو قوام أو ساخن بدرجة كافية، أغلق عنصر التحكم بالمرذاذ.
ملاحظة: بمجرد عمل البخار، إذا أردنا العودة إلى استخلاص القهوة، فيجب أن نضغط على زر واحد قهوة أو اثنين قهوة وتحرير الضغط باتباع خطوات الماء الساخن في هذا الدليل. من خلال تحرير القليل من الماء ستمكن من خفض درجة الحرارة وتحرير الضغط.
برمجة كمية القهوة
في الوظيفتين الإلكترونيتين لصانعة القهوة هذه (تحضير واحد قهوة أو اثنين قهوة) يمكنك برمجة مدتها.
للقيام بذلك، قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة التي ترغب في برمجتها (صنع ١ قهوة، وصنع ٢ قهوة).
اضغط لمدة ٣ ثوان على زر الوظيفة التي تريد برمجتها.
سترى أن باقي الأزرار تتوقف عن الإضاءة.
اضغط على الزر مرة أخرى لبدء الإعدادات. فكر في وضع كوب تحت حامل المرشحات.
عندما تصل إلى المدة المطلوبة، اضغط مرة أخرى لتسجيل الكمية.
ملاحظة: يمكن برمجة وظيفة "١ قهوة" بين ٥٢ و ٠٦ مل. يمكن برمجة وظيفة ٢ قهوة بين ٠٧ و ٠١١ مل.

وظيفة الفصل التلقائي (STAND-BY):

من أجل توفير الطاقة، يتحول الجهاز إلى وضع الفصل التلقائي (yb-dnats) بعد ٩٢ دقيقة، إذا لم يتم المستخدم خلال هذه الفترة بأي إجراء عليه.
عندما يحدث الفصل التلقائي، سيستمر زر التشغيل في الوميض.
للعودة إلى التشغيل العادي ما عليك سوى لمس أي زر من الجهاز.
بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:
أوقف الجهاز عن طريق مفتاح التشغيل/الإيقاف.
افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
اتركه يبرد
نظف الجهاز.

العربية

صانعة قهوة إسبريسو

GEYSER ECO EASY 2800

الوصف

الوصف

لوحة الأزرار	A
زر التشغيل	١A
زر فنجان واحد	٢A
زر فنجانين	٣A
زر البخار	٤A
عنصر التحكم بالبخار	B
غطاء خزان الماء	C
خزان الماء	D
أنبوب مرذاذ	E
مقبض المرذاذ	F
حامل المرشحات	G
المرشحات	H
١H مرشح فنجان واحد/أحادية الجرعة	
٢H مرشح فنجانين	
صينية جمع القطرات	I
ملقعة قياس	J

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة أو المستهلكة مركبة بالشكل الصحيح.
لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.
لا تشغيل الجهاز بدون ماء.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.

لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.

قم بمراجعة المستويات MAX و MIN.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تستخدم الجهاز إلا مع الماء.

ينصح باستعمال المياه المعدنية المعبأة الصالحة للاستهلاك البشري.

لا تقم بإزالة حامل المرشحات عند صنع القهوة، لأنه في هذه اللحظة يكون تحت الضغط.

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.

قبل استعمال المنتج لأول مرة، من المستحسن استخدامه فقط مع الماء.

قبل استعمال المنتج لأول مرة، نظف الأجزاء في اتصال مع الأطعمة كما هو موضح في فقرة التنظيف.

تعبئة الماء:

لا بد من ملء الخزان مسبقاً بالماء قبل تشغيل الجهاز.

افتح الغطاء

قم بملء الخزان بالماء.

أغلق الغطاء.

ملاحظة: ليس من الضروري فصل الخزان، على الرغم من أنه في حالة القيام بذلك، فإنه يجب التأكد من إعادة وضعه بالشكل الصحيح.

ملء البن:

قم بإزالة حامل المرشحات عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.

مساعدة ملقعة القياس، ضع حبوب البن المناسبة لماكينات الإسبريسو في المرشح. ١ ملقعة كبيرة لفنجان واحد وملقعتين لفنجانين.

أعد توصيل المرشح بحامل المرشحات وحامل المرشحات بصانعة القهوة.

ملاحظة: تحقق من وضع المرشح القابل للإزالة تماماً في حامل المرشحات.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110









taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev. 14/07/2022

